

**Концепция Г. Хофстеде и возможности ее применения для сопоставления  
китайской и русской культур**

**Научный руководитель – Ростова Евгения Гелиевна**

**Чжао Шупин**

*Аспирант*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет  
иностранных языков и регионоведения, Кафедра сопоставительного изучения языков,  
Москва, Россия

*E-mail: zsp570954605@gmail.com*

1. Проблема межкультурной коммуникации между русскими и китайцами может быть рассмотрена в русле концепции Герта Хофстеде, предложившего в работе *Cultures and Organizations* параметры измерения культур (ценностные ориентации), которые помогают понять, по каким критериям можно сравнивать поведение людей - представителей разных культур.

2. Соотнесение норм поведения людей разных культур по критериям Г. Хофстеде дает возможность определения общего и различного в сравниваемых культурах, следовательно, указывает на возможные трудности в межкультурной коммуникации.

3. Учет возможных проблем в коммуникации необходим при создании учебных материалов для китайских учащихся, изучающий русский язык, а также при организации учебного процесса, в котором так же, как и в других сферах общения, отражаются нормы поведения представителей разных (русской и китайской) культур.

Параметры измерения культур/ценностные ориентации:

1) Жизненный ритм культуры (ритм жизни, отношение к пунктуальности, «предварительное время», время ожидания)

Китай: Китайский народ не является пунктуальным, но спокойным и не расторопным. Китайцы редко куда-то спешат и, скорее, относятся ко всему философски.

Россия: В России жизненный ритм сильно зависит от региона проживания. В Москве жизненный ритм крайне высок. В других регионах жизнь протекает медленнее. Но в целом, когда дело не касается работы или чего-то подобного, россияне часто опаздывают и не славятся как особо пунктуальный народ. Но это очень сильно зависит от человека.

2) Низкий контекст/высокий контекст

Китай: Высокий контекст. Переговоры с китайцами могут идти очень долго, потому что китайцы почти никогда не скажут вам в лицо то, что думают на самом деле.

В Китае не принято спрашивать о зарплате.

Россия: Низкий контекст.

Русские чаще всего являются прямолинейными и открытыми, могут спросить сколько человек зарабатывает.

3) Проксемика (личное пространство; ориентация в пространстве; межличностная дистанция; организация пространства)

Китай: В Китае личное пространство очень важно и люди стараются не пренебрегать чужой зоной комфорта. Также китайцы стараются не лезть не в своё дело и допытывать людей об их жизни. В общественном транспорте стоят максимально далеко друг от друга.

Россия: В России люди не много заботятся о личном пространстве других и спокойно в него «влезает». Часто могут расспрашивать другого о том, о чем он не очень хочет говорить. В общественном транспорте люди иногда стоят близко, хотя вокруг достаточно свободного места.

4) Монохронное/полихронное восприятие времени

Китай: Монохронное. Китайцы всегда точно распределяют своё время и в целом считаются крайне структурированным народом. Многие пишут себе план на неделю.

Россия: Полихронное. Русские зачастую стараются успеть сделать несколько дел одновременно. Для того, чтобы избежать этого, существует пословица: «За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь».

4. Таким образом, между культурой России и Китая, есть и явные различия, и сходства (по названным выше параметрам), что, с одной стороны, делает общение между данными культурами интереснее, а с другой стороны, требует особого внимания, в частности, применительно к общению в учебной сфере.

### **Источники и литература**

- 1 Hofstede G. Cultures and Organizations. Software of the Mind. U. K. : Harper Collins Publishers. 1994. P. 5—6
- 2 Молчанова Г.Г. Когнитивная поликодовость межкультурной коммуникации: вербалика и невербалика. М.: ОЛМА Медиа Групп, 2014.
- 3 Beamer L., Varner I. Intercultural Communication in the Global Workplace. 2nd ed. Beijing: Tsinghua University Press, 2001.